

РОССИЙСКАЯ
АКАДЕМИЯ НАУК

Институт восточных рукописей

Выпускается
под руководством Отделения
историко-филологических наук

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

2₍₁₉₎
ОСЕНЬ — ЗИМА
2013

Журнал основан в 2004 году

Выходит 2 раза в год

В НОМЕРЕ:

ПУБЛИКАЦИИ

- «Хилйат ал-куттаб» («Талисман для *катибов*»): секреты мастерства средневековых *катибов*. Вступление, перевод с персидского яз. и комментарии *Б.В. Норика* 5
- «Диван» курдского поэта Джафаи (XIX–XX вв.) на диалекте горани. Транскрипция текста, образцы перевода *З.А. Юсуповой* 18
- Тангутский погребальный обрядник из собрания тангутского фонда ИВР РАН. Предисловие и перевод *К.М. Богданова* 44

ИССЛЕДОВАНИЯ

- А.Л. Хосровев*. Еще раз о ПᲚᲠᲟᲠ (*ЕвИуд* 33.18–21) 56
- Р.В. Ким*. Логии в синоптических Евангелиях. Постановка проблемы 62
- А.Б. Куделин*. «Коллективный иснад» как фактор композиции «Жизнеописания Пророка» Ибн Исхака — Ибн Хишама 75
- М.М. Юнусов*. Из истории дешифровки западносемитского письма: события и люди I. Пальмирские тексты в Риме в XVI в.: кардиналы-меценаты и ученые-антиквары 100
- М.Е. Кравцова*. О семантике названия трактата «Вэнь синь дяо лун» Лю Се 126
- И.С. Гуревич*. «Сутра Шестого Патриарха»: ресурсы грамматической стилистики 137
- С.Л. Невелева*. Древнеиндийский эпос «Махабхарата»: некоторые особенности содержания 148

ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

- А.К. Муминов*. Списки «Ката'иб а'лам ал-ахйар»: новые сведения для биографии и творчества Махмуда ибн Сулаймана ал-Кафави 159
- Ф.О. Нофал*. К вопросу о «конфессиональной» коранической текстологии: между «буквой» и «[вариантом] прочтения» 177
- М.С. Пелевин*. Топонимика и локализация действия в афганской племенной хронике (XVII–XVIII вв.) 182



«Наука»
Издательская фирма
«Восточная литература»
2013

	<i>И.Н. Медведская.</i> Копьеносец из Сялка: прямоугольные щиты на Древнем Востоке	192
	<i>Чжан Хуэймин.</i> Изображение горы Утайшань в пещере № 61 и его отражение в тексте «Оды горе Утайшань» (на французском языке)	203
	КОЛЛЕКЦИИ И АРХИВЫ	
	<i>С.М. Якерсон.</i> Еврейская средневековая книга в форме свитка. К постановке проблемы научного изучения	233
	<i>Валравенс Хартмут.</i> Японские книги из коллекции Вильгельма Грубе, приобретенные им в 1897–1898 гг. (на немецком языке)	240
	<i>Пэн Сян-цзянь, Ю.С. Мыльникова.</i> Китайское тангутоведение в начале XXI века	257
	НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ	
	<i>М.М. Юнусов.</i> Чтения, посвященные памяти О.Д. Берлева	266
	<i>И.Ф. Попова.</i> «Сергей Федорович Ольденбург — ученый и организатор науки». Международная конференция, посвященная 150-летию со дня рождения академика С.Ф. Ольденбурга	271
	<i>И.В. Базиленко.</i> Международная конференция «Средний Восток в годы Второй мировой войны. К 70-летию Тегеранской конференции (28.11.1943 — 01.12.1943)»	276
	<i>Д.А. Носов.</i> Международный конгресс «Фольклор монгольских народов: историческая действительность» (Элиста, Калмыкия, 2–5 октября 2013 г.)	279
	<i>М.А. Редина.</i> Конференция, посвященная 85-летию чл.-кор. РАН, д.и.н. М.А. Дандамаева	282
	<i>А.В. Зорин, А.А. Сизова.</i> Вторые петербургские тибетологические чтения	284
	<i>А.И. Колесников, О.А. Воднева, З.А. Юсупова.</i> Международная конференция «Чтения памяти В.Ф. Минорского (1877–1966): Источниковедение и историография стран Ближнего и Среднего Востока»	287
	<i>И.В. Кульганек.</i> XIII Международная научно-практическая конференция «Рериховское наследие»	292
	<i>И.В. Базиленко.</i> Международная конференция «Династия Романовых и Восток. (К 400-летию Дома Романовых)»	295
	<i>К.Г. Маранджян.</i> Международная конференция «Азия и японская идентичность»	300
	<i>Т.В. Ермакова, Е.П. Островская.</i> Седьмые Всероссийские востоковедные чтения памяти О.О. Розенберга	303
	<i>С.Л. Бурмистров.</i> 30-я конференция по философской компаративистике «Компаративная история философии как научное познание и художественное творчество».	306
	РЕЦЕНЗИИ	
На четвертой сторонке обложки:	Наука и буддизм: материалы научной конференции с участием иностранных ученых (Улан-Удэ–Байкал: 6–8 июля 2012 г.). Сборник докладов / Гл. ред. Б.В. Базаров / Учреждение РАН «Институт монголоведения, буддологии и тибетологии». — Улан-Удэ: Издательство Бурятского госуниверситета, 2012. — 304 с. (<i>И.В. Кульганек</i>)	310
Тангутский погребальный обрядник инв. № 4084 (к статье К.М. Богданова)	Монголика-Х: Сб. ст. / Ред. колл.: И.В. Кульганек (председатель), Л.Г. Скородумова, Н.С. Яхонтова — СПб.: Петербургское Востоковедение. 2013. — 144 с. (<i>М.П. Петрова</i>)	313
Над номером работали:	<i>Michail Rodionov, Hanne Schönig.</i> The Hadramawt Documents, 1904-51: Family Life and Social Customs under the Last Sultans. Beirut, Ergon Verlag Würzburg, 2011. — 342 p. (Beiruter Texte und Studien. Hrsg vom Orient-Institut Beirut. Bd 130) (<i>И.В. Герасимов, О.Б. Фролова</i>)	315
Т.А. Аникеева	<i>А.И. Колесников.</i> Сасанидский Иран: История и культура. СПб.: Нестор-История, 2012. — 520 с. (<i>Ю.А. Иоаннисян</i>)	319
Г.Е. Ковтунович		
А.А. Ковалев		
О.В. Мажидова		
О.В. Волкова		
А.Е. Танчарова		
Е.А. Пронина		
© Российская академия наук, 2013	IN MEMORIAM	
© Институт восточных рукописей РАН, 2013	Александр Степанович Мартынов (1933–2013) (<i>И.Ф. Попова</i>)	322

И.В. Кульганек

XIII Международная научно-практическая конференция «Рериховское наследие»

(Санкт-Петербург, 9–11 октября 2013 г.)

9–11 октября 2013 г. в Санкт-Петербурге прошла XIII Международная научно-практическая конференция «Рериховское наследие», организаторами которой выступили: Комитет по культуре Санкт-Петербурга, Санкт-Петербургский государственный университет, Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербургский государственный Музей-институт семьи Рерихов. Конференция проходила при участии Всемирного клуба петербуржцев, Санкт-Петербургского художественного училища им. Н.К. Рериха, Санкт-Петербургского культурологического общества, Международного благотворительного фонда «Рериховское наследие». Основными темами для обсуждения были предложены следующие: История изучения Азии: новые открытия; Санкт-Петербург и Кавказ: к истории культурных связей; Династия Романовых и вопросы культурной жизни России. Прошедшая осенняя сессия была посвящена 90-летию начала Первой Центральноазиатской экспедиции Н.К. Рериха, 100-летию поездки Н.К. Рериха на Кавказ, 100-летию балета И.Ф. Стравинского–Н.К. Рериха–В.Ф. Нижинского «Весна священная», 400-летию Дома Романовых. Заседания проходили в помещении лектория Государственного Эрмитажа, Петровском зале Санкт-Петербургского государственного университета и в Музее-институте семьи Рерихов.

Пленарное заседание открыл А.А. Бондаренко, директор Санкт-Петербургского государственного Музей-института семьи Рерихов. Он кратко остановился на истории проведения подобных конференций и отметил, что данное научное мероприятие посвящено сразу нескольким юбилейным датам, поэтому является особым событием в культурной жизни России. В.Л. Мельников, заместитель директора Санкт-Петербургского государственного Музей-института семьи Рерихов по научной работе, выступивший на пленарном заседании, представил новые интересные фотодокументы о жизни и деятельности Н.К. Рериха, его семьи и последователей.

В первый день конференции было проведено награждение лауреатов международной премии им. Николая Рериха по номинациям: художественное творчество, педагогика и просветительство, сохранение культурных ценностей и миротворчество, сохранение рериховского наследия, сохранение культурного образа России в мире. Эта премия присуждается видным представителям отечественной и мировой культуры и творчески ярким, но не всегда знакомым широкой публике художникам, педагогам, деятелям науки и работникам культуры, общественным деятелям, вносящим особый вклад в сохранение и развитие творческих традиций, культурных и нравственных основ. Среди лауреатов прошлых лет были Валерий Абисалович Гергиев, художественный руководитель Мариинского театра; Мстислав Леопольдович Ростропович, знаменитый виолончелист, пианист, дирижер; Людмила Алексеевна Вербицкая, ректор и президент Санкт-Петербургского государственного университета; Михаил Борисович Пиотровский, директор Государственного Эрмитажа; Леонид Михайло-

вич Рошаль, известный врач, педиатр, хирург; Даниил Этнин, директор Музея Николая Рериха в Нью-Йорке; Шагдарын Бира, президент Монгольской академии наук; Борис Асафович Мессерер, театральный художник. В этом году лауреатами стали: скульптор, народный художник России, профессор, заведующий кафедрой архитектурно-декоративной пластики Санкт-Петербургской художественно-промышленной академии имени А.Л. Штиглица Анатолий Гордеевич Дема; главный редактор все-российского детского журнала «Костер», председатель общественной организации ассоциации детской и педагогической прессы Санкт-Петербурга Николай Борисович Харлампиев; Гунта Рихардовна Гудзите, организатор общества Николая Рериха в Латвии, исследователь его жизни и творчества, борец за признание имени художника в Латвии; Э.С. Кочергин, театральный художник театров «Современник», Малого театра, МХТ им. А.П. Чехова, «Театра на Таганке», Московского театра сатиры, Театра Европы, Театра им. В.Ф. Комиссаржевской, театров Финляндии, Югославии, Польши, Венгрии, Германии, США, Канады, Японии; Пань Икуй, председатель Российской ассоциации китайских художников, вице-президент Ганьсуского филиала союза китайских художников, член Санкт-Петербургского союза художников.

На конференции наибольшее количество научных докладов было представлено сотрудниками Института восточных рукописей РАН.

Доклад в.н.с. сектора Центральной Азии Отдела Центральной и Южной Азии ИВР РАН С.Г. Кляшторного «Орхонская экспедиция Императорской Академии наук и новые открытия древнетюркских рунических памятников» был посвящен открытию древнейшей центральноазиатской цивилизации кочевых народов, сделанному благодаря результатам работы Орхонской (1891–1896 гг.) экспедиции Императорской Академии наук.

Зав. Отделом Центральной и Южной Азии ИВР РАН Т.Д. Скрынникова в докладе «Солнце в традиционной культуре народов Центральной Азии» рассказала о влиянии божества — Солнца на традиционную культуру западного региона расселения народов Центральной Азии, что нашло отражение в археологических памятниках, традициях и ритуалах.

К.филос.н. Т.В. Ермакова в докладе «„По тропам Срединной Азии“ Ю.Н. Рериха как источник для изучения центральноазиатской культуры» осветила значение монографии Ю.Н. Рериха на современном этапе исследования центральноазиатского культурного региона.

Зав. Отделом Дальнего Востока ИВР РАН Т.А. Пан в докладе «Важность изучения синьцзянских *сибэ* для решения некоторых проблем культуры Дальнего Востока» остановилась на важности изучения культуры, языка сибинцев Чабчала, единственной из маньчжурских народностей, сохранивших письменность, разговорный диалект маньчжурского языка, а также культуру и традиции. Похоронные обряды сибинцев дали ключ к пониманию захоронений древних народов Приамурья и Приморья.

Главной темой выступления зав. Сектором Центральной Азии Отдела Центральной и Южной Азии ИВР РАН И.В. Кульганек «Поездка Цесаревича Николая по Забайкалью в 1891 г. (по материалам Рукописного фонда ИВР РАН)» стало рассмотрение посещения будущим императором бурятских регионов Забайкалья и влияния этой поездки на дальнейшее экономическое и культурное их развитие. Особое внимание было уделено характеристике и литературоведческому анализу панегирика, находящегося в Рукописном фонде ИВР РАН, написанного в память об этом событии в жизни бурятского народа.

К.ф.н. Д.А. Носов в выступлении «Отчет В.А. Казакевича о поездке в Гоби 1924 г. — неизвестный источник по культурной истории Монголии» ввел в научный оборот

материалы о работе гобийской партии Ученого комитета МНР и определил их методологическое значение для этнографических и фольклористических наблюдений, проводимых на современном этапе, и переосмысления уже существующих.

Доклад фотографа-реставратора ИВР РАН С.Л. Шевельчинской «Альбомы фотографий архитектурных памятников Турфанского оазиса в Архиве востоковедов Института восточных рукописей РАН» касался изучения материалов Первой Русской Туркестанской экспедиции 1909–1910 гг. на основе фотоальбомов, хранящихся в архиве ИВР РАН. С.Л. Шевельчинская отметила важность результатов работы экспедиции, положившей начало новому подходу к сохранности древних памятников и ставшей эталоном для ученых всего мира.

С интересом были заслушаны доклады: А.А. Ковалева — об исследовании ритуального комплекса с оленными камнями Ушкийн Увер в Монголии; Ю.Ю. Будниковой — о малоизвестной статье Ю.Н. Рериха «Голоки и их этнический характер»; А.К. Крылова — о церковном художественном наследии России на рубеже XIX–XX вв. и в наше время; Н.А. Мозохиной — об открытых письмах Общества возрождения художественной Руси. Ряд докладов носили стендовый характер.

Осенняя сессия конференции проходила в дни работы в Музее-институте семьи Рерихов выставок: «Цветы художества», «Вклад Дома Романовых в развитие художественного образования в России», «Отец и сын. Николай и Святослав Рерихи», «Пермский иконостас Николая Рериха». В рамках конференции были организованы экскурсии по рериховским местам Санкт-Петербурга, выступление ансамбля солистов хорового театра Петербурга под управлением Ольги Синициной, экскурсия по Музею-институту семьи Рерихов.

Конференция «Рериховское наследие» прошла на высоком научном и организационном уровне. Доклады вызвали заинтересованное обсуждение и обмен мнениями. Проблемы, обсуждаемые на заседаниях, широкий круг участников показали, что интерес к художественному творчеству, рериховским идеалам, т.е. к гуманистическому наследию всех членов семьи Рерихов, приобретает в настоящее время новую силу и звучание, что имеет большое значение для культурной жизни России и всего мира.